

Consideraciones para una caracterización diastrática de las construcciones no locativas con el adverbio relativo *donde* en español

Míriam González Santolalla¹

Universidad Rey Juan Carlos (URJC), España

Resumen

En este trabajo se analizará el empleo de las construcciones no locativas encabezadas por el adverbio relativo de lugar *donde* en el español actual, concretamente, en el sociolecto de los adolescentes de la Comunidad de Madrid. Para llevar a cabo este estudio, se plantea una metodología correlacional que atenderá a las variables de edad y formación académica de los hablantes y la mayor o menor frecuencia de uso de las formaciones no locativas encabezadas por *donde*. Los valores no locativos analizados son el sentido anafórico relativo instrumental (*donde = con el/la/los/las que*), el valor anafórico relativo causal (*donde = por el/la/los/las que*), el sentido causal (*donde = ya que, pues*), el valor temporal (*donde = cuando, en el/la/los/las que*) y las formaciones con antecedente no locativo (*es una sensación donde puedes refugiarte*). Los resultados señalan que existe una relación entre las variables contempladas y la frecuencia en el uso de estas estructuras no locativas por parte de

¹ Para correspondencia, dirigirse a: Míriam González Santolalla (miriam.gsantolalla@urjc.es), Calle del Molino, 5, 28942, Fuenlabrada (Madrid). ORCID iD: <https://orcid.org/0000-0002-4785-4092>

los estudiantes, pues a mayor edad y nivel académico adquirido el uso de estas formaciones disminuye.

Palabras clave: donde; adverbio relativo de lugar; valores no locativos

CONSIDERATIONS FOR A DIASTRATIC CHARACTERIZATION OF NON-LOCATIVE CONSTRUCTIONS
WITH THE RELATIVE *DONDE* IN SPANISH

Abstract

In this paper, the use of non-locative constructions headed by the relative adverb of place *donde* in current Spanish will be analyzed, specifically, in the sociolect of adolescents in the Community of Madrid. To carry out this study, a correlational methodology is proposed that will contemplate the variables of age and academic training of the speakers and the greater or lesser frequency of use of the non-locative formations headed by *donde*. The non-locative values analyzed are the instrumental relative anaphoric sense (*donde = con el/la/los/las que*), the causal relative anaphoric value (*donde = por el/la/los/las que*), the causal sense (*donde = ya que, pues*), the temporal value (*donde = cuando, en el/la/los/las que*) and the formations with a non-locative antecedent (*es una sensación donde puedes refugiarte*). The results indicate that there is a relationship between the variables considered and the frequency of the use of these non-locative structures by students, since the older they are and the academic level they acquire, the use of these structures decreases.

Keywords: donde; relative adverb of place; non locative values

Recibido: 24/09/2024

Aceptado: 30/09/2025

INTRODUCCIÓN

El interés que ha despertado el lenguaje juvenil desde el punto de vista filológico es una realidad incuestionable hoy en día. Nos encontramos ante un sociolecto que se define por un rechazo al código elaborado y normativo característico de la población adulta (Chambers 2003) y que permite a los adolescentes fortalecer su vinculación a un grupo exclusivo mediante fórmulas propias (Marimón & Santamaría 2001).

La paradoja del lenguaje juvenil se explica atendiendo a su doble condición de variedad lingüística limitada o pobre desde el punto de vista lingüístico y fuente inagotable de enriquecimiento del lenguaje coloquial (Mitkova 2007). Nos encontramos realmente con un grupo social que ha creado un sistema cultural propio con representación idiomática, un antilenguaje (Halliday 1982), caracterizado por una clara tendencia al cambio en distintos niveles de análisis lingüístico (Zimmermann 1996) y por su capacidad para generar construcciones que se filtran en otras variedades lingüísticas (Gómez Torrego 2001).

Por otro lado, entre los rasgos que determinan el sociolecto de los adolescentes se encuentra su proximidad a la variedad oral de la lengua debido a su inmediatez comunicativa y su naturaleza oral propia del discurso conversacional (Briz 2022).

Aunque la mayor parte de los estudios sobre el sociolecto de los adolescentes recogen aspectos relacionados con el plano léxico-semántico (Torrego González 2011; Mejía Forero 2021), nuestro trabajo se enmarca entre aquellos ensayos que profundizan en aspectos gramaticales y discursivos (Delicia 2016; Bartolomé Rodríguez 2021), habida cuenta del carácter antinormativo que esta variedad lingüística representa con respecto a la lengua estándar.

En este sentido, se reconoce además la importancia que esta actitud desafiante ante un código normativo sólidamente establecido adquiere en el marco del cambio lingüístico como agente fundamental de carácter extrínseco a la propia lengua (Elvira 2006). Conscientes de ello, en este estudio analizaremos el manejo de un tipo de construcciones discursivas, concretamente, las formaciones no locativas encabezadas por el adverbio relativo de lugar *donde* por parte de una comunidad de hablantes, representantes de la variedad diastrática del español de los adolescentes del siglo XXI.

Desde un punto de vista grammatical, el adverbio relativo de lugar *donde* es, junto con *adonde*, un elemento que introduce oraciones en las que expresa generalmente un sentido locativo, como muestran los siguientes ejemplos²:

- (1) Esta vez dormí[m]os en una granja remota, perdida en las revueltas de una carretera comarcal, *donde* nos reciben los ladridos

² En adelante, destacaremos en cursiva en los ejemplos la aparición del adverbio relativo de lugar y la preposición correspondiente que lo preceda.

de los perros pastores (Rafael Ramos, *Diario de Londres*, en blogs. lavanguardia.com, 2001, CORPES XXI).

(2) Y, como en una canción de Wilco, desde la distancia me gusta más el lugar *de donde* vengo y hasta creo entenderlo mejor, aunque eso no quiere decir que siempre me convenzan sus argumentos (Luis Reguero, “J. Rodríguez: «Intento ser alguien dentro de mí mismo”, en *Revista de Letras*, 2015, CORPES XXI).

(3) En el otro lado, Alemania ha acumulado enormes superávits comerciales y es parcialmente responsable de esas burbujas, de las facilidades financieras de las que durante años disfrutó la periferia de Europa, *a donde* se dirigía buena parte del exceso de ahorro alemán (Claudi Pérez, «La Jefa de Europa. Alemania, año 10; Europa, año cero», en *El País.com*, 2010, CORPES XXI).

(4) Incluso ha ido con su chica a Lisboa para cenar en compañía de algunos amigos. A sus 23 años, el portugués levanta pasiones *por donde* va y es considerado uno de los hombres más atractivos (Belén Rodrigo, «Cristiano Ronaldo, amor a la española», en *ABC.es*, 2008, CORPES XXI).

En estos casos observamos que el relativo puede transmitir las nociones locativas de ubicación ('donde' / 'en donde' (1)), origen ('de donde' (2)), dirección ('a donde' (3)) y trayecto ('por donde' (4)) con la ayuda, en la mayoría de los casos, de una preposición antepuesta. El antecedente puede reforzar ese valor locativo (González Santolalla 2025), aunque no es un elemento imprescindible, como vemos en (4), en el que el grupo relativo preposicional carece de antecedente sintáctico para expresar el valor de trayecto.

Por otra parte, el relativo *donde* también puede expresar valores no locativos en determinadas construcciones. Nos referimos concretamente a aquellos contextos en los que el nexo *donde* tiene un valor temporal ('cuando' (5)), un sentido anafórico relativo instrumental ('con el que' (6)), un valor anafórico relativo causal ('por el que' (7)), un sentido causal ('ya que' (8)), ilativo ('por consiguiente' (9)) e incluso puede encabezar estructuras con un antecedente no locativo (10):

(5) (*)³ A lo largo de la historia, incluida la prehistoria, hemos tenido tres grandes momentos *donde* la vida de nuestra especie, el *Homo sapiens*, experimentó grandes revoluciones (Carlos Ríos, *Come comida real. Una guía para transformar tu alimentación y tu salud*, 2019, CORPES XXI).

(6) (*) Tienes ante ti una herramienta *donde* poder desarrollar mensajes segmentados, modificables en tiempo real y con una gran dosis de elementos interactivos [...] (Enrique Burgos, «Capítulo 7.5. Widgets», en *Del 1.0 al 2.0: claves para entender el nuevo marketing*, 2009, CORPES XXI).

(7) En resumen: me encuentro con otra profesional de una rama diferente, con otra fuente de conocimiento que comparte esta visión del morir, como un proceso *donde*, tras el desapego del cuerpo, una parte de nosotros trasciende a un plano energético (Paz Padilla, *El humor de mi vida*, 2021, CORPES XXI).

(8) (*) En lo único en que Europa desbanca a Estados Unidos es en el campo de la telefonía móvil digital, *donde* tiene 20 suscriptores por cada 100 habitantes, frente a 5 en Estados Unidos (José B. Terceiro y Gustavo Matías, *Digitalismo. El nuevo horizonte sociocultural*, 2001, CORPES XXI).

(9) Que exista un conocimiento explícito y relacional sobre los términos en los que puede o debe desenvolverse una colectividad ideal implica que existe una forma aprehendida para ello [...] Aquí es *de donde* se colige que el museo, como marcador formal, tiene un papel que se encuentra más acá del de la simple representación [...] (Roc Laseca, *El museo imparable. Sobre institucionalidad genuina y blanda*, 2015, CORPES XXI).

(10) (*) El enamoramiento es un sentimiento *donde* se une el deseo y la atracción con el anhelo de que eso que va apareciendo no disminuya ni se pierda nunca (Marian Rojas Estapé, *Encuentra tu persona vitamina*, 2021, CORPES XXI).

En la actualidad la mayor parte de estas construcciones en las que el relativo tiene un valor no locativo han sido reprobadas normativamente por la gramática académica. Únicamente las estructuras en las que *donde* tiene valor ilativo se admiten a nivel normativo:

³ En adelante, incluiremos la combinación de signos (*) como marca de agramaticalidad del ejemplo presentado a continuación referido a las construcciones aquí analizadas según la norma actual (*NGLE 2009*: §22.8k; §22.8m; §22.8u, §46.1º; §46.1r; *DPD 2005*: s. v. *donde*).

Usos correctos	Usos regulados normativamente	Usos incorrectos
Valor ilativo (<i>NGLE</i> 2009: §22.8w)	Antecedente no locativo (<i>NGLE</i> 2009: §22.8k)	Valor causal (<i>NGLE</i> , 2009: §22.8u, 46.1o) Valor final (<i>NGLE</i> , 2009: §46.1r) Valor temporal (<i>DPD</i> 2005: s. v. donde; <i>NGLE</i> , 2009: §22.8m)

Tabla 1. Clasificación de las construcciones no locativas
con *donde* atendiendo a la norma actual

Desde una perspectiva prescriptiva, observamos que las formaciones en las que interviene *donde* con valor ilativo cuentan con plena aceptación normativa. Se trata de una construcción bien documentada y estudiada desde la Edad Media (Herrero 2018; Elvira 2006).

Por su parte, la gramática académica considera poco elegantes las formaciones en las que interviene un antecedente no locativo. Nos referimos a expresiones como *tiene un carácter donde se confunden la energía y la pereza; es una persona donde ves la bondad*. Es cierto que la permeabilidad de la noción de lugar respecto a otros conceptos ha sido estudiada por varios autores (Alarcos 1994; Lope Blanch 2001). No obstante, la *NGLE* (2009: §22.8k) considera poco elegantes estos usos, por lo que recomienda evitarlos con la excepción de aquellos antecedentes que expresen acciones, eventos o situaciones, que parecen admitirse con más facilidad gracias a su referencia implícita a nociones espaciotemporales.

En cambio, los valores causal, final y temporal han sido explícitamente censurados por la norma actual (en el caso del sentido temporal: *DPD* 2005: s. v. donde; *NGLE* 2009: §22.8m) y caracterizados diastráticamente (para el valor causal: *NGLE* 2009: §22.8u, 46.1º; y final: *NGLE* 2009: §46.1r).

Estas restricciones contrastan con el uso real de estas construcciones, que se documentan en diacronía desde el siglo XIII (González Santolalla 2018), pero también en la actualidad, como hemos visto en los ejemplos anteriores (5)-(10), y como algunos estudios recogen especialmente para el ámbito oral (González Santolalla 2023).

Parece que el nexo *donde* amplía su capacidad funcional en estos contextos para abarcar otros valores distintos del sentido locativo, en un proceso de grammaticalización que favorece la pérdida de significado locativo y la asunción de una función grammatical más discursiva, como pueden ser la causa o la ilación (Espinosa 2016).

2. OBJETIVOS

En este trabajo nos interesa conocer de qué manera se distribuyen estas construcciones no locativas encabezadas por el relativo *donde* en la lengua de los adolescentes, un sociolecto definido por una competencia comunicativa en desarrollo y por una conciencia lingüística determinada, derivada de un sistema cultural propio (Zimmermann 1996). Buscamos así explorar de qué manera se encuentran representadas las construcciones no locativas con el relativo *donde* en este sociolecto. Creemos que, como consecuencia de la permeabilidad y versatilidad asociada al relativo *donde* en contextos no locativos, a menor edad y formación académica las estructuras no locativas que aquí estudiamos se documentarán en mayor medida que en grupos definidos por una edad y formación más avanzadas.

Ante esta situación, en este estudio nos hemos propuesto, como primer objetivo, lograr un acercamiento a una posible distribución diastrática en el empleo de las construcciones no locativas introducidas por el nexo *donde*. Es posible que el empleo de estas formaciones por parte del hablante esté condicionado —junto con elementos comunicativos como el canal, ya contemplados en otros estudios (González Santolalla 2023)— por otros factores sociales y académicos como la edad y la formación académica adquirida. En segundo lugar, pretendemos conocer mejor el funcionamiento de estas estructuras encabezadas por el nexo *donde* y reconocer el empleo de este elemento gramatical asociado a valores no locativos (no normativos) en el español actual.

3. METODOLOGÍA

Para aproximarnos a la posible distribución diastrática de las construcciones no locativas encabezadas por el relativo *donde*, en este estudio se ha aplicado una metodología correlacional-observacional basada en la aplicación de la técnica de la encuesta dirigida a una población (Hernández *et al.* 2014).

Se ha seleccionado una muestra no probabilística de un grupo homogéneo definido por los criterios de edad y formación académica. De este modo, la población de estudio está formada por 315 estudiantes de Educación Secundaria, Bachillerato y primer y segundo curso de Grado, con edades

comprendidas entre los 12 y los 20 años, procedentes de centros educativos ubicados en la Comunidad de Madrid.

La muestra se divide a su vez en tres grupos de menor tamaño de acuerdo a las variables de edad y formación académica en curso, del siguiente modo:

– Grupo 1: estudiantes de Grado (cursos 1.^º y 2.^º) con edades comprendidas entre los 18 y los 20 años (116 registros).

– Grupo 2: estudiantes de Bachillerato (curso 1.^º) con edades comprendidas entre los 16 y los 17 años (63 registros).

– Grupo 3: estudiantes de Educación Secundaria (cursos 1.^º, 3.^º y 4.^º) con edades comprendidas entre los 12 y los 15 años (136 registros).

El estudio de las construcciones no locativas encabezadas por el relativo *donde* atendiendo a esta división permitirá reconocer el modo en que el grado de formación académica y la edad se pueden relacionar con el uso normativo (o ajeno a la norma vigente) de estas estructuras.

Para ello diseñamos un cuestionario con la herramienta “formularios de Google”, en el que se recogían distintas situaciones comunicativas que animaban al usuario a reconocer la alternativa más apropiada en el empleo de este nexo y otros posibles conectores en textos cortos.

Nuestro esquema previo a la creación del formulario giraba en torno a tres bloques:

a. el estudio de cinco valores no locativos, concretamente, el valor anafórico relativo instrumental, el valor anafórico relativo causal, el sentido causal, el valor temporal y las construcciones con antecedente no locativo;

b. el manejo de preguntas cerradas para evitar la dispersión en el análisis de los resultados, centradas en tres aspectos: reconocimiento de errores, elección de una alternativa entre varias posibles, elección de varias alternativas; y, por último,

c. La generación de contextos oracionales claramente identificables con los valores no locativos que se pretenden estudiar, para lo cual fue determinante la elección de antecedentes no locativos que contribuyeran a transmitir los distintos significados recogidos en “a.”. Esta elección corrió de parte de la autora de este artículo y estuvo condicionada especialmente por el propósito de evitar la ambigüedad en la lectura del mensaje. Por ello, se prefirieron alternativas gramaticales y léxicas que favorecieran la sencillez y claridad del mensaje: la hipotaxis aparece preferentemente en el segmento susceptible de ser analizado debido a la naturaleza gramatical del nexo *donde* (por tanto, el contexto oracional previo y posterior se caracteriza por contar con estructuras simples o paratácticas); las unidades léxicas que funcionan como antecedente de la construcción aluden generalmente a entidades concretas a nivel semántico, aunque se recurre a sustantivos abstractos e incluso antecedentes complejos

oracionales para determinados valores no locativos (sentidos anafórico relativo causal y causal).

Las condiciones de realización de esta encuesta estuvieron determinadas por la presencia del docente supervisor de aula durante el intervalo de tiempo de 10-20 minutos aproximadamente en los que los estudiantes realizaron el cuestionario.

El cuestionario elaborado —similar para todos los grupos encuestados— recogía tres tipos de ejercicios para cada valor no locativo propuesto (total 15 preguntas, v. Anexo I): preguntas centradas en la identificación de errores propuestas para conocer si el estudiante percibe la construcción no locativa con el nexo “donde” como un error gramatical en un segmento discursivo (clasificadas como preguntas de tipo A, v. Ilustración 1); preguntas dirigidas a que el discente seleccione una única opción posible entre varias alternativas para identificar si este reconoce de forma prioritaria o preferente la conexión entre los valores no locativos contemplados y los grupos relativos preposicionales que deben expresarlos desde un enfoque normativo/prescriptivo (reconocidas como preguntas de tipo B, v. Ilustración 2); por último, preguntas que proponen la selección de varias opciones entre distintas alternativas para comprobar si el estudiante reconoce el relativo *donde* como alternativa correcta también para expresar un valor no locativo junto con la construcción normativa pertinente (etiquetadas como preguntas de tipo C, v. Ilustración 3):

En la secuencia “El jugador anotó en el minuto 90. Fue un gol donde se consiguió la victoria”: *

- La primera oración es incorrecta. Debía ser “El jugador marcó en el minuto 90”.
- La primera oración es incorrecta. Debía ser “El jugador ha marcado en el minuto 90”.
- No identifico ningún error. Las dos oraciones son correctas.
- La segunda oración es incorrecta. Debía ser “Ha sido un gol donde se consiguió la victoria”.
- La segunda oración es incorrecta. Debía ser “Fue un gol con el que se consiguió la victoria”.

Ilustración 1. Imagen de la pregunta tipo A para el valor anafórico relativo instrumental [Cuestionario para estudio]

Selecciona la mejor alternativa para unir las dos partes de la siguiente oración: "En su última obra el artista emplea un pincel especial _____ muestra la técnica del óleo sobre lienzo": (elige solo una opción) *

- por donde
- donde
- con el que
- a quien

Ilustración 2. Imagen de la pregunta de tipo B para el valor anafórico relativo instrumental [Cuestionario para estudio]

Completa la siguiente secuencia: "Presentó esta mañana su carta de renuncia _____ quería _____ mostrar su oposición a la política de la empresa": (puedes elegir una o dos opciones) *

- para que
- donde
- con la que
- hacia quien
- de donde

Ilustración 3. Imagen de la pregunta de tipo C para el valor anafórico relativo instrumental [Cuestionario para estudio]

4. ANÁLISIS DE LOS RESULTADOS

El análisis de los datos recogidos tras la realización de las encuestas dirigidas a los grupos 1-3 muestra resultados relevantes en torno a tres aspectos relacionados con el empleo de las construcciones no locativas con el adverbio relativo de lugar *donde* por parte de los adolescentes españoles. Entre estos

identificamos los valores no locativos contemplados más frecuentes en los distintos grupos de estudiantes, el tipo de antecedente no locativo más común en las estructuras sintácticas analizadas y la frecuencia de uso del grupo relativo preposicional *en donde* para el sentido no locativo temporal.

4.1 VALORES NO LOCATIVOS

En cuanto al empleo de las construcciones no locativas encabezadas por el relativo *donde*, identificamos que el grupo de hablantes analizado en este trabajo integra cómodamente en su sociolecto estas estructuras, aunque con un nivel de representación gradual. En el Gráfico 1 se muestran los datos obtenidos para cada grupo estudiado en función del número de respuestas correctas (estructuras gramaticales con el nexo adecuado para cada contexto⁴) e incorrectas (construcciones sintácticas no normativas⁵) elegidas por cada usuario. De esta forma, las columnas destacadas en rojo reflejan las elecciones de los estudiantes desviadas de la norma, mientras que las columnas sombreadas en color azul señalan las contestaciones correctas de cada grupo:

Resultados cuestionario valores no locativos estudiantes

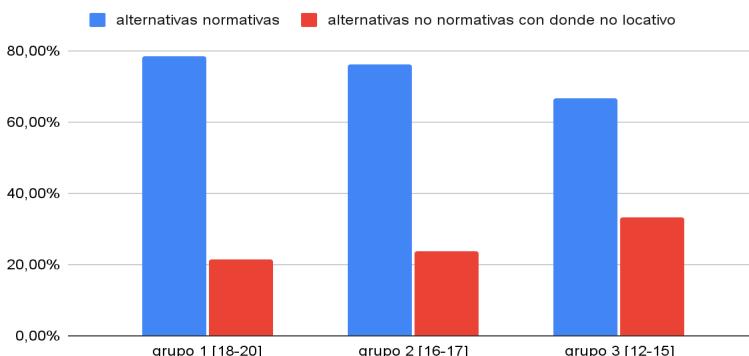


Gráfico 1. Distribución respuestas normativas - no normativas construcciones no locativas con donde en grupos 1, 2 y 3

⁴ Se trata, por tanto, de opciones en las que el encuestado no elige el nexo *donde* como elemento gramatical apropiado para la expresión de los valores no locativos propuestos.

⁵ Entre las alternativas no normativas ofrecidas al estudiante en esta encuesta, se encuentran altamente representadas las construcciones con el relativo *donde*, aunque no son las únicas opciones posibles, como se detallará más adelante.

Vemos así cómo el número de respuestas normativamente correctas es mayor cuanta más edad tiene el grupo analizado. Los resultados recogidos para los estudiantes de Educación Secundaria (grupo 3) muestran que este grupo elige en menor medida las respuestas en las que se identifican los conectores apropiados para la expresión de valores no locativos (11, 12) y, en consecuencia, son más frecuentes las respuestas en las que estos hacen uso de una construcción no locativa con *donde* (13, 14) en comparación con los grupos 1 y 2. Al mismo tiempo, cuanta mayor edad y formación tienen los usuarios, el uso no normativo de las construcciones no locativas con *donde* se reduce (grupos 1 y 2), aunque las respuestas no normativas recogidas para estos dos grupos se mantienen siempre por encima del 20% del total (15, 16)⁶:

- (1) La investigación criminalística conlleva un proceso *en el que* intervienen muchos profesionales de distintas áreas (Respuesta estudiante grupo 3, pregunta tipo B, antecedente no locativo).
- (2) Hoy buscamos constantemente alcanzar la felicidad, *pues* la felicidad se siente como un derecho del individuo” (Respuesta estudiante grupo 3, pregunta tipo C, valor causal).
- (3) La investigación criminalística conlleva un proceso *donde* intervienen muchos profesionales de distintas áreas (Respuesta estudiante grupo 3, pregunta tipo B, antecedente no locativo).
- (4) (*) Hoy buscamos constantemente alcanzar la felicidad, *por donde* la felicidad se siente como un derecho del individuo” (Respuesta estudiante grupo 3, pregunta tipo C, valor causal).
- (5) (*) Presentó esta mañana su carta de renuncia *donde* quería mostrar su oposición a la política de la empresa (Respuesta estudiante grupo 2, pregunta tipo C, valor anafórico relativo instrumental).
- (6) (*) Los asistentes al concierto esperaron durante cinco horas, *donde* mostraron verdadera devoción al vocalista del grupo cantando sus temas más conocidos (Respuesta estudiante grupo 1, pregunta tipo A, valor temporal).

Atendiendo específicamente a cada uno de los valores no locativos estudiados en este trabajo, la Tabla 2 muestra el volumen de respuestas adecuadas a la norma vigente —que censura los valores no locativos contemplados en este trabajo asociados al uso del relativo *donde* (v. §1)—. Observamos que

⁶ En adelante, en todos los ejemplos presentados, se destacará en cursiva la respuesta del estudiante.

las respuestas que los hablantes han propuesto para los sentidos anafórico relativo instrumental, temporal y causal reflejan la gradación progresiva que se establece entre las variables de edad-formación y el uso (normativo) no locativo del nexo *donde*. En la práctica totalidad de las preguntas diseñadas para cada uno de estos valores no locativos (instrumental, temporal y causal) los grupos de mayor edad muestran un empleo superior de estructuras gramaticales correctas (celdas sombreadas):

Preguntas A, B y C	GRUPO 1		GRUPO 2		GRUPO 3	
	18-20 años		16-17 años		12- 15 años	
	Frec. rel.	#	Frec. rel.	#	Frec. rel.	#
Anaf. rel. instrumental A	87,90%	102	69,80%	44	55,90%	76
Anaf. rel. instrumental B	94,80%	110	90,50%	57	83,80%	114
Anaf. rel. instrumental C	59,30%	99	61,60%	61	56,80%	117
Respuestas correctas valor anaf. rel. instrumental	80,67%	311	73,97%	162	65,50%	307
Anaf. rel. causal A	98,30%	114	98,40%	62	94,90%	129
Anaf. rel. causal B	94,00%	109	96,80%	61	79,40%	108
Anaf. rel. causal C	99,10%	115	100%	63	92,30%	132
Respuestas correctas valor anafórico rel. causal	97,13%	338	98,40%	186	88,87%	369
Temporal A	59,50%	69	52,30%	33	42,60%	58
Temporal B	80,20%	93	76,20%	48	70,60%	96
Temporal C	59,30%	99	57,20%	55	52,20%	105
Respuestas correctas valor temporal	66,33%	261	61,90%	136	55,13%	259
Causal A	65,60%	76	60,30%	38	47,80%	65
Causal B	98,30%	114	96,80%	61	87,50%	119
Causal C	79,40%	108	76,70%	56	55,50%	101
Respuestas correctas valor causal	81,10%	298	77,93%	155	63,60%	285
Ant. no locativo A	80,1%	109	79,90%	107	78,10%	115
Ant. no locativo B	78,40%	91	81%	51	61,80%	84
Ant. no locativo C	44%	96	44%	59	42,60%	116
Respuestas correctas antecedente no loc.	67,50%	296	68,30%	217	60,83%	315
TOTAL	78,55%	1504	76,10%	217	66,79%	315

Tabla 2. Resultados respuestas normativamente correctas grupos 1, 2 y 3

Podemos decir que, para la muestra poblacional analizada, los registros de las construcciones no normativas no locativas con *donde* se reducen cuanta

mayor formación y edad tienen los hablantes. Así se refleja en el Gráfico 2, que recoge el descenso del volumen de respuestas incorrectas de estructuras en las que interviene *donde* con valor no locativo a medida que la edad y la formación de los hablantes encuestados aumenta⁷:

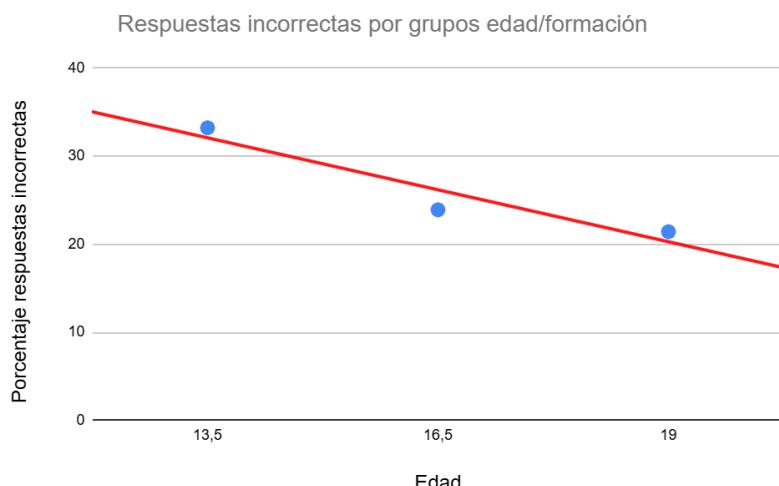


Gráfico 2. Porcentajes de respuestas incorrectas en función de la edad de los estudiantes encuestados

Se confirma entonces la correlación positiva que se establece entre el aumento de la edad y el nivel formativo de los hablantes encuestados, por un lado, y el empleo de estructuras con *donde* más ajustado al marco normativo actual, por otra parte, como refleja también el coeficiente de

⁷ En el eje de abscisas, se toma como referencia la media de edad establecida para cada grupo (ordenados los grupos de menor a mayor edad), de la siguiente manera: para el grupo 3, la media de edad sería 13,5; para el grupo 2, la media de edad se establece en 16,5; por último, para el grupo 1, la media de edad se sitúa en 19.

correlación de Pearson⁸, establecido en 0,9638, indicador este último de una correlación lineal positiva muy fuerte establecida entre las variables estudiadas en nuestro trabajo (la edad/formación y el menor uso de estructuras gramaticales incorrectas con *donde* no locativo).

Por otro lado, destacamos que el empleo de *donde* con valor anafórico relativo causal (**encontrar el fallo donde todos suspenden > el fallo por el que todos suspenden*) está menos documentado para los tres grupos estudiados. Prácticamente la totalidad de las respuestas recogidas para los grupos 1, 2 y 3 muestra la preferencia de los estudiantes hacia el grupo relativo preposicional *por el que / por la que* o sus variantes en plural, en lugar de optar por el relativo *donde* (v. Tabla 2):

- (17) El matrimonio acabó tras años de tensiones. Las razones *por las que* lo dejaron solo las conocen ellos. (Respuesta estudiante grupo 2, pregunta tipo A, valor anafórico relativo causal).
- (18) El delito de ocultación de información fue la causa *por la que* cumplió condena el acusado. (Respuesta estudiante grupo 1, pregunta tipo B, valor anafórico relativo causal).
- (19) No voy a quedarme en Madrid. Tengo muchos motivos *por los que* he elegido trabajar fuera de este país. (Respuesta estudiante grupo 3, pregunta tipo C, valor anafórico relativo causal).

El significativo volumen de respuestas correctas registradas para los tres grupos de estudio para el sentido anafórico relativo causal coincide con los resultados obtenidos en otros trabajos centrados en el español oral actual (González Santolalla 2023), por lo que las construcciones con valor anafórico relativo causal pueden reconocerse como unas estructuras poco habituales entre hablantes de español en época reciente, si bien un estudio geolocal de mayor alcance podría arrojar resultados más concretos al respecto.

⁸ Este indicador se utiliza para describir cuantitativamente la fuerza y la dirección de la relación establecida entre variables cuantitativas de distribución normal, de manera que permite definir la tendencia de dos variables que pueden ser dependientes (directa o indirectamente), mediante la siguiente fórmula:

$$r_s = \frac{n \sum XY - (\sum x)(\sum Y)}{\sqrt{[n \sum x^2 - (\sum x)^2][n \sum Y^2 - (\sum Y)^2]}}$$

Si el resultado del cálculo es 0, no se establece correlación entre las variables estudiadas; si el resultado es ± 0,20, la correlación entre las variables es débil; si el resultado es ± 0,50, la correlación se interpreta como moderada; si el resultado es ± 0,80, la correlación es buena; por último, si el resultado es 1, existe una correlación positiva perfecta (Roy-García *et al.* 2019).

En cambio, las formaciones con valor temporal (**fueron unos años donde lo perdió todo*) y aquellas que tienen un antecedente no locativo (**es una relación donde pesa más lo bueno que lo malo*) se reconocen como las construcciones no locativas con *donde* más extendidas en el uso de los tres grupos (v. Tabla 2). Los resultados de este estudio apuntan a que los sujetos encuestados emplean adecuadamente estas estructuras con valor temporal únicamente en un porcentaje que oscila entre el 55% y el 66% del total (20, 21), mientras que las formaciones con antecedente no locativo se utilizan correctamente entre un 61% y un 68% de los casos para los tres grupos (22, 23). La intervención de procesos metafóricos y metonímicos en el procesamiento cognitivo de estos ejemplos que tiene lugar en la mente del hablante —tiempo > espacio, actividades/procesos/causas/(...) > espacio (v. Espinosa Elorza 2016; González Santolalla 2024)— podría explicar la mayor frecuencia con la que las estructuras no locativas con valor temporal y antecedente no locativo con *donde* se documentan en nuestro trabajo. En consecuencia, entre el 32% y el 45% de los casos, los estudiantes hacen uso de otras alternativas no normativas para expresar estas nociones, entre las que se encuentran las formaciones con *donde* (24-27):

- (20) Aunque pasé momentos duros *en los que* pensaba que el esfuerzo no merecía la pena, resistí hasta el final. (Respuesta estudiante grupo 3, pregunta tipo B, valor temporal).
- (21) Estamos atravesando una época *en la que* los recursos digitales pueden ayudar a muchas personas (Respuesta estudiante grupo 2, pregunta tipo C, valor temporal).
- (22) Este es un *espacio donde* encontraremos la solución al problema. (Respuesta estudiante grupo 1, pregunta tipo C, antecedente no locativo).
- (23) Este es un *régimen político donde* encontraremos la solución al problema. (Respuesta estudiante grupo 3, pregunta tipo C, antecedente no locativo).
- (24) (*) Estamos atravesando *una época donde* los recursos digitales pueden ayudar a muchas personas (Respuesta estudiante grupo 1, pregunta tipo C, valor temporal).
- (25) (*) Aunque pasé momentos duros *en donde* pensaba que el esfuerzo no merecía la pena, resistí hasta el final. (Respuesta estudiante grupo 2, pregunta tipo B, valor temporal).
- (26) (*) Este es *un pensamiento donde* encontraremos la solución al problema (Respuesta estudiante grupo 2, pregunta tipo C, antecedente no locativo).

(27) (*) Aquella fue *una emoción desagradable donde* pudimos aclararlo todo (Respuesta estudiante grupo 1, pregunta tipo A, antecedente no locativo).

Considerando únicamente el volumen de respuestas registradas desviadas de la norma vigente —precisando que el número de registros individuales por grupo es desigual, como se indica anteriormente (v. §3)—, identificamos un descenso gradual de las mismas a medida que aumentan la edad y el nivel de formación de los estudiantes encuestados, como se observa en el Gráfico 3:

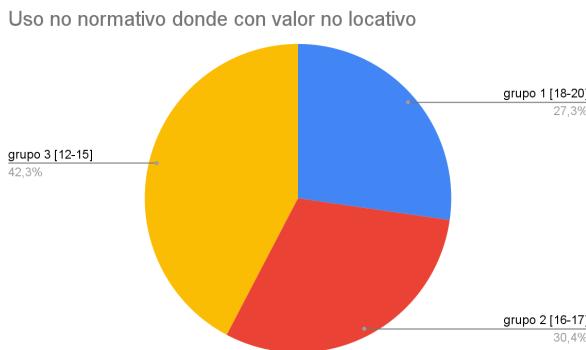


Gráfico 3. Construcciones no normativas para la expresión de valores no locativos grupos 1, 2 y 3

Sobre el total de respuestas no normativas registradas, el grupo 1 recoge el 27% de opciones desviadas de la norma. Este porcentaje se incrementa a medida que disminuyen la edad y el grado de formación consolidada de los hablantes encuestados. Así en el grupo 2 (estudiantes de Bachillerato) las respuestas no normativas alcanzan el 30% y para el grupo 3 (estudiantes de Secundaria) estas representan más del 40% del total.

No obstante, reparamos en que el grupo 1, el de mayor edad y nivel formativo, sigue registrando un porcentaje superior al 20% en el uso de estas construcciones desviadas de la norma, como vemos en el Gráfico 3. Estos resultados apuntan al arraigo de las estructuras no locativas (y no normativas) con *donde* en el español actual, como recogen otros estudios recientes realizados en torno a otras variedades del español (González Santolalla 2023).

Por último, nos interesa reparar en el volumen de respuestas incorrectas en las que los estudiantes han seleccionado el nexo *donde* como opción principal o secundaria para la expresión de un valor no locativo, frente a otras

alternativas también incorrectas pero posibles. En el Gráfico 4 vemos que prácticamente la totalidad de las respuestas incorrectas de los hablantes⁹ de los tres grupos muestra un valor no locativo asociado a la aparición de *donde* en el discurso frente a otras opciones; por tanto, se reconoce la preferencia de los participantes de este estudio por el empleo del relativo *donde* frente a otras alternativas para la expresión de valores no locativos:

respuestas incorrectas y respuestas donde no locativo

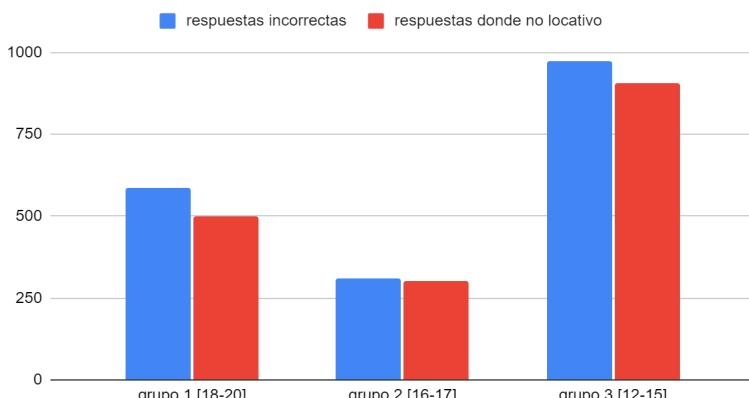


Gráfico 4. Clasificación de las respuestas de los encuestados atendiendo a la norma vigente

Así lo vemos también en los ejemplos seleccionados por los usuarios encuestados para las respuestas incorrectas. Para cada uno de los valores no locativos estudiados, los estudiantes eligen preferentemente el relativo *donde* como elemento gramatical apropiado (aunque no normativo) para la expresión del valor anafórico relativo instrumental ('con el que') (28-29), el valor anafórico relativo causal ('por el que') (30), el sentido temporal ('cuando', 'en el que') (31), el causal ('pues', 'ya que') (32-33) y las construcciones con antecedente no locativo (34):

⁹ Para cada grupo de estudio se muestran en color azul la totalidad de respuestas incorrectas registradas en el cuestionario y en color rojo solo aquellas respuestas que incluyen un uso no normativo del relativo *donde* con valor no locativo.

- (28) (*) El jugador anotó en el minuto 90. Fue un gol *donde* se consiguió la victoria (Respuesta estudiante grupo 1, pregunta tipo A, valor anafórico relativo instrumental).
- (29) (*) En su última obra el artista emplea un pincel especial *donde* muestra la técnica del óleo sobre lienzo (Respuesta estudiante grupo 2, pregunta tipo B, valor anafórico relativo instrumental).
- (30) (*) El delito de ocultación de información fue la causa *donde* cumplió condena el acusado (Respuesta estudiante grupo 1, pregunta tipo A, valor anafórico relativo causal).
- (31) (*) Aunque pasé momentos duros *donde* pensaba que el esfuerzo no merecía la pena, resistí hasta el final (Respuesta estudiante grupo 3, pregunta tipo B, valor temporal).
- (32) (*) El escenario elegido para la novela es extraño, *donde* la autora lo presenta como un espacio cambiante en el que nadie está cómodo (Respuesta estudiante grupo 3, pregunta tipo A, valor causal).
- (33) (*) Las actrices de la última película de Almodóvar agradecieron la oportunidad de trabajar con el director manchego *donde* llevaban muchos años sin tener papeles importantes en el cine español” (Respuesta estudiante grupo 2, pregunta tipo B, valor causal).
- (34) (*) Aquella fue una emoción desagradable *donde* pudimos aclararlo todo (Respuesta estudiante grupo 1, pregunta tipo A, antecedente no locativo).

Se reconoce así la integración de las estructuras no locativas encabezadas por el relativo *donde* en el sociolecto de los adolescentes españoles en una escala gradual que refleja que a mayor edad y formación los hablantes reducen la frecuencia en el empleo de estas construcciones frente a los grupos de menor edad y nivel académico (v. Gráfico 2). No obstante, incluso para el grupo 1 (el de mayor edad y formación), los segmentos discursivos en los que *donde* tiene un valor no locativo representan un 20% del total de respuestas elaboradas por estos usuarios, por lo que su presencia es significativa también para este colectivo de mayor edad y nivel académico. Entre los valores no locativos más documentados se encuentran las formaciones con antecedente no locativo y las estructuras con valor temporal, mientras que el valor anafórico relativo causal se identifica como el sentido no locativo menos representado en este sociolecto.

4.2 ANÁLISIS DEL ANTECEDENTE NO LOCATIVO

Entre los tipos de antecedentes más documentados en este trabajo se encuentran los siguientes: *reunión*, *carta*, *etapa de nuestra vida*, *manual* y *espacio*, como se observa en la Tabla 3:

		GRUPO 1		GRUPO 2		GRUPO 3	
		Frec. rel.	#	Frec. rel.	#	Frec. rel.	
Pregunta 13	tristeza	1	0,40%	2	1,49	4	1,43
	reunión	109	45,1%	59	44,03	115	41,22
	carta	46	19%	21	15,67	50	17,92
	etapa de nuestra vida	85	35,1%	48	35,82	103	36,92
	emoción desagradable	1	0,40%	4	2,99	7	2,51

Pregunta 15	pensamiento	14	6,40%	13	9,70	38	13,97
	manual	91	41,70%	46	34,33	87	31,99
	equipo	15	6,90%	13	9,70	31	11,40
	régimen político	14	6,40%	18	13,43	32	11,76
	líder	2	1,00%	3	2,24	0	0,00
	espacio	82	37,60%	41	30,60	84	30,88

Tabla 3. Tipos de antecedentes registrados en preguntas 13 y 15 para los grupos 1, 2 y 3

Tan solo algunas de las propuestas ofrecidas a los estudiantes como antecedentes posibles en las construcciones con *donde* entran en el marco gramatical normativo actual, entre los que se sitúan expresiones como “reunión”, “etapa de nuestra vida”, “régimen político” y “espacio”, por referirse a lugares (“espacio”), eventos (“reunión”), situaciones (“etapa de nuestra vida”, “régimen político”) o acciones (*NGLE* 2009: §22.8k).

Sin embargo, junto a aquellos, encontramos ejemplos de antecedentes que se alejan normativamente del concepto de lugar y que, desde una perspectiva semántica, se sitúan en categorías más amplias contempladas en otros trabajos de carácter diacrónico para estas construcciones, concretamente,

las categorías ‘objetos’ (“carta”, “manual”), ‘procesos’ (“pensamiento”) y ‘organismos’ (“equipo”)¹⁰ (ver celdas sombreadas en Tabla 3).

Se reconoce en estos casos la intervención de procesos metafóricos (“pensamiento”, “equipo”) y metonímicos (“carta”, “manual”) que permiten plantear como lugares conceptos que aluden a otras realidades. De esta forma, este tipo de formaciones en las que el relativo *donde* cuenta con un antecedente no locativo se sitúan a medio camino entre aquellas construcciones en las que el nexo conserva un marcado valor locativo etimológico (*el paraje donde nos vimos la última vez*) y aquellas estructuras en las que el sentido locativo desaparece completamente (valor causal: *dudas de su reacción*, **donde ya has recibido una negativa*). Estas estructuras con antecedente no locativo parecen conservar cierta vinculación con el valor locativo etimológico del nexo (al menos en su origen metafórico o metonímico), aunque el resultado del conjunto carezca del sentido de lugar y exprese otros significados.

4.3 DOCUMENTACIÓN DEL GRUPO RELATIVO EN *DONDE* CON VALOR TEMPORAL

Por último, debemos destacar la significativa presencia con la que se ha documentado en las respuestas de los estudiantes el grupo relativo preposicional *en donde*. Recordamos que, en la norma actual del español, el uso de la preposición *en* frente al adverbio relativo es opcional para la expresión del valor de ubicación y tiende a registrarse con más frecuencia en contextos con antecedente explícito (DPD 2005: *s. v. donde*).

¹⁰ Como se recoge en González Santolalla (2024), los objetos tienen extensión física; se trata de sustantivos concretos que aluden a referentes reconocibles que se sitúan en espacios identificables. No obstante, es interesante marcar la diferencia entre objetos generadores de espacios en los que desempeñar una acción (A. *folio donde escribir*, B. *revista donde encontrar*) de aquellos en los que la idea de espacio aparece únicamente por el hecho de que el antecedente aluda a un objeto concreto que generalmente se halla ubicado en un lugar determinado (C. *una encuesta donde reflejar la opinión popular*, D. *figuras geométricas donde encontrar la inspiración*). En estos últimos encontramos una construcción que presenta con frecuencia una realidad más compleja que la mera identificación de un espacio (en C no se trata de la encuesta en sí, sino del proceso de análisis de los resultados recogidos en la empresa; en D la visión de esas figuras genera un estímulo creativo que ocurre en la mente del espectador) y en la que pueden aparecer otras nociones no locativas como la finalidad (en C) o la causa (en D).

Esta diferencia explica que en este trabajo sostengamos la idea de que los referentes de los antecedentes que se corresponden con la categoría de ‘objetos’ realmente no representan lugares.

En nuestros registros, el grupo relativo *en donde* se identifica como una opción preferente, junto con la respuesta normativa correcta (*en los que*) y frente al empleo del relativo sin preposición *donde*, para la expresión de valor temporal en dos de los tres grupos de estudiantes contemplados (grupos 2 y 3). Los encuestados seleccionan con mayor frecuencia la alternativa recogida en (35) para expresar un valor temporal frente a otras opciones (36)-(37):

(35) (*) Aunque pasé momentos duros *en donde* pensaba que el esfuerzo no merecía la pena, resistí hasta el final.

(36) (*) Aunque pasé momentos duros *donde* pensaba que el esfuerzo no merecía la pena, resistí hasta el final.

(37) (*) Aunque pasé momentos duros *sin que* pensaba que el esfuerzo no merecía la pena, resistí hasta el final.

	Grupo 1		Grupo 2		Grupo 3	
	Frec. rel.	#	Frec. rel.	#	Frec. rel.	#
Momentos duros en los que	80%	93	76,2%	48	70,6%	96
Momentos duros en donde	5,3%	6	14,3%	9	14%	19
Momentos duros donde	14,7%	17	9,5%	6	13,2%	18
Momentos duros sin que	0%	0	0%	0	2,2%	3

Tabla 4. Resultados grupos 1-3 para pregunta B valor no locativo temporal

En nuestro trabajo, el valor no locativo ante el que los encuestados han respondido con un mayor número de alternativas desviadas de la norma ha sido el sentido temporal. Si bien es cierto que en el español peninsular el grupo relativo preposicional *en donde* es minoritario para la expresión de la ubicación con respecto al empleo del relativo *donde* sin preposición (Fernández Ramírez 1987), en este estudio observamos una mayor frecuencia de uso de esta combinación para el valor no locativo temporal en estudiantes de edades comprendidas entre los 12 y los 16 años. La extensión en el empleo del grupo relativo *en donde* para nociones no locativas como el sentido temporal coincide con el panorama descrito en otras variedades del español para el valor locativo de ubicación asociado al uso del grupo *en donde* (Lope Blanch 1993).

5. CONCLUSIONES

Para concluir podemos afirmar que, a la vista del análisis de los resultados obtenidos en esta investigación, a menor edad y formación académica, los estudiantes de la Comunidad de Madrid manejan con mayor frecuencia las estructuras sintácticas en las que aparece el relativo *donde* con un valor no locativo. El aumento de la edad y la consolidación de un mayor nivel académico se relacionan con una reducción de la frecuencia de uso de estas construcciones por parte de los hablantes. Por ello, cuanta más edad y mayores estudios académicos demuestran los estudiantes, menos se documentan en sus discursos las construcciones no locativas con *donde*.

Pese a ello, las estructuras no locativas con el relativo *donde* representan más del 20% de las respuestas analizadas para el grupo 1, el de mayor nivel educativo consolidado y mayor edad. Este hecho refleja el impacto que estas construcciones tienen en el español actual y en el sociolecto de los adolescentes hablantes de español peninsular en particular, como también se ha demostrado en estudios recientes sobre otras variedades del español.

Entre las formaciones no locativas asociadas al uso del relativo *donde* destacan especialmente las estructuras con sentido temporal y aquellas que cuentan con un antecedente no locativo. En estas últimas, además, se identifican antecedentes relacionados con ‘objetos’ (*carta, manual*), ‘procesos’ (*pensamiento*) y ‘organismos’ (*equipo*), interpretables como espacios gracias a la intervención de procesos metafóricos o metonímicos. Por su parte, los contextos en los que el relativo *donde* adquiere un sentido temporal recogen una significativa documentación del grupo preposicional *en donde*, que, aunque no represente la opción preferente en español peninsular para el valor de ubicación, sí destaca como una estructura frecuente en otras variedades del español. Por el contrario, las construcciones en las que *donde* presenta un valor anafórico relativo causal son las menos documentadas para los tres grupos.

Podemos concluir, por tanto, que las formaciones no locativas con *donde* pueden estar caracterizadas diastráticamente atendiendo a la edad y al nivel académico consolidado de los usuarios. El relativo *donde* adquiere en estos contextos un significado gramatical amplio del que parecen tener conciencia lingüística (aunque no normativa) los estudiantes madrileños de enseñanza media y superior. No obstante, sería necesario ampliar este estudio considerando una muestra de población que represente, por un lado, grupos de mayor edad y que, por otra parte, recoja otras variedades diatópicas del español para definir mejor el alcance de estos resultados.

FINANCIAMIENTO

Proyecto de investigación PID2020-112605GB-I00, *Procesos de lexicalización y grammaticalización en la historia del español: cambio, variación y pervivencia en la historia discursiva del español* (PROLEGRAMES) financiado por el Ministerio de Ciencia e Innovación.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- ALARCOS, E. 1994. *Gramática de la lengua española*. Edición de la Real Academia Española. Colección Nebrja y Bello, 1999. Espasa Calpe.
- BARTOLOMÉ RODRÍGUEZ, R. 2021. Estudio comparativo de los índices de madurez sintáctica entre las generaciones pre y posinternet. *Círculo de Lingüística Aplicada a la Comunicación* 88: 83-106. 10.5209/clac.78299
- BRIZ GÓMEZ, A. 2022. El marcador discursivo «tío/a» en la conversación coloquial española: tipo de unidad discursiva, posición y función. *Oralia: Análisis del discurso oral* 25(2): 33-64. <https://doi.org/10.25115/oralia.v25i2.8311>
- CHAMBERS, J. K. 2003. *Sociolinguistic Theory*. Blackwell Publishers. <https://doi.org/10.1075/lplp.28.1.08rea>
- DELICIA, D. 2016. Predicación nominal y verbal en exposiciones de niños y adolescentes. *RASAL Lingüística* 1: 57-71.
- ELVIRA, J. 2006. Adverbios relativos de lugar en español medieval. En CSIC-UNED (Eds.) *Filología y Lingüística. Estudios ofrecidos a Antonio Quilis* 2, pp. 1235-1348. Universidad de Valladolid.
- ESPINOSA ELORZA, R. M.^a 2016. Los cambios en las fronteras entre relativos, interrogativos y conjunciones. En M. V. Pavón Lucero (Ed.) *Las relaciones interoracionales en español. Categorías sintácticas y subordinación adverbial*, pp. 101-122. De Gruyter.
- FERNÁNDEZ RAMÍREZ, S. 1987. *El pronombre*. Arco/Libros.
- GÓMEZ TORREGO, L. 2001. El lenguaje actual de los jóvenes. *Carabela* 50: 39-60.
- GONZÁLEZ SANTOLALLA, M. 2018. *Estudio diacrónico y sincrónico de las construcciones con los adverbios relativos de lugar donde y adonde*. Tesis doctoral, Universidad Nacional de Educación a Distancia.
- _____ 2023. Construcciones no locativas con el adverbio relativo de lugar donde en textos orales. *Revista Signos: estudios de Lingüística* 56(111): 76-99. 10.4067/S0718-09342023000100076
- _____ 2024. Acercamiento a las construcciones con el adverbio relativo donde y un antecedente no locativo desde una perspectiva diacrónica. En F. J. Herrero Ruiz de Loizaga, R. Enghels y R. González Pérez (Eds.) *Cambio y variación en el discurso en español. Estudios sobre grammaticalización y lexicalización*, pp. 115-128. Iberoamericana Vervuert.
- _____ 2025. Aproximación al paradigma de adverbios relativos de lugar en español culto de los siglos XX y XXI: La pugna entre *adonde* y *a donde*. *Círculo de Lingüística Aplicada a la Comunicación* 101: 167-181. <https://doi.org/10.5209/clac.100078>
- HALLIDAY, M. A. K. 1982. *El lenguaje como semiótica social. La interpretación social del lenguaje y del significado*. Fondo de Cultura Económica.

- HERNÁNDEZ, R., C. FERNÁNDEZ Y M. P. BAPTISTA. 2014. *Metodología de la investigación*. McGraw Hill.
- HERRERO RUIZ DE LOIZAGA, F. J. 2018. El conector ilativo-consecutivo onde en el español medieval. *Estudios Humanísticos. Filología* 40: 191-212. <https://doi.org/10.18002/ehf.v0i40.5477>.
- LOPE BLANCH, J. M. 1993. *Nuevos estudios de lingüística hispánica*. Universidad Nacional Autónoma de México.
- _____. 2001. Los relativos en problemas. *Lexis: Revista de Lingüística y Literatura* XXV(1-2): 159-172. [10.18800/lexis.20010102.008](https://doi.org/10.18800/lexis.20010102.008)
- MARIMÓN LLORCA, C. Y I. SANTAMARÍA PÉREZ. 2001. Procedimientos de creación léxica en el lenguaje juvenil universitario. *ELUA: Estudios de Lingüística* 15: 87-114. <https://doi.org/10.14198/ELUA2001.15.04>
- MEJÍA FORERO, A. 2021. El argot juvenil y su influencia en los procesos de escritura. En M. L. Carrillo, D. Cuartas Montero y B. Molina (Coords.) *Perspectivas educativas: tiempos para pensar y resignificar*, pp. 37-66. Universidad Santiago de Cali.
- MITKOVA, A. 2007. El léxico juvenil por áreas temáticas. *Tonos digital: revista de estudios filológicos* (14).
- REAL ACADEMIA ESPAÑOLA. BANCO DE DATOS (CORPES XXI). [En línea]. *Corpus del Español del Siglo XXI*. <<http://www.rae.es>>.
- REAL ACADEMIA ESPAÑOLA Y ASOCIACIÓN DE ACADEMIAS DE LA LENGUA ESPAÑOLA [DPD]. 2005. *Diccionario panhispánico de dudas*. Santillana. [Citado como DPD]
- _____. [NGLE]. 2009. *Nueva gramática de la lengua española*. Espasa-Calpe. [Citada como NGLE]
- ROY-GARCÍA, I., R. RIVAS-RUIZ, M. PÉREZ-RODRÍGUEZ Y L. PALACIOS-CRUZ. 2019. Correlación: no toda correlación implica causalidad. *Revista alergia México* 66(3): 354-360. <https://doi.org/10.29262/ram.v66i3.651>.
- TORREGO GONZÁLEZ, A. 2011. Algunas observaciones acerca del léxico en la red social tuenti. *Tonos digital: revista de estudios filológicos* (21).
- ZIMMERMANN, K. 1996. Lenguaje juvenil, comunicación entre jóvenes y oralidad. En T. Kotschi, W. Oesterreicher y K. Zimmermann (Coords.) *El español hablado y la cultura oral en España e Hispanoamérica*, pp. 475-514. Iberoamericana Vervuet.

ANEXOS

ANEXO I: CUESTIONARIO DIRIGIDO A LOS ESTUDIANTES

Valor anafórico relativo instrumental

1. En la secuencia “El jugador anotó en el minuto 90. Fue un gol donde se consiguió la victoria.”:

- a) La primera oración es incorrecta. Debía ser “El jugador marcó en el minuto 90”.
- b) La primera oración es incorrecta. Debía ser “El jugador ha marcado en el minuto 90”.
- c) No identifico ningún error. Las dos oraciones son correctas.
- d) La segunda oración es incorrecta. Debía ser “Ha sido un gol donde se consiguió la victoria”.
- e) La segunda oración es incorrecta. Debía ser “Fue un gol con el que se consiguió la victoria”.

2. Selecciona la mejor alternativa para unir las dos partes de la siguiente oración: “en su última obra el artista emplea un pincel especial _____ muestra la técnica del óleo sobre lienzo”: (elige solo una opción)

- a) por donde
- b) donde
- c) con el que
- d) a quien

3. Completa los siguientes segmentos: “presentó esta mañana su carta de renuncia _____ quería mostrar su oposición a la política de la empresa”: (puedes elegir una o dos opciones)

- a) para que
- b) donde
- c) con la que
- d) hacia quien
- e) de donde

Valor anafórico relativo causal

4. En la secuencia “El matrimonio acabó tras años de tensiones. Las razones donde dejaron la relación solo las conocen ellos”:

- a) No identifico ningún error. Las dos oraciones son correctas.
- b) La primera oración es incorrecta. Debía ser “La pareja rompió tras años de tensiones”.
- c) La primera oración es incorrecta. Debía ser “El matrimonio ha roto tras años de tensiones”.
- d) La segunda oración es incorrecta. Debía ser “Las razones por las que lo dejaron solo las conocen ellos”.
- e) La segunda oración es incorrecta. Debía ser “El motivo donde lo dejaron solo lo conocen ellos”.

5. Selecciona la mejor alternativa para unir las dos partes de la siguiente oración: “el delito de ocultación de información fue la causa _____ cumplió condena el acusado”: (elige solo una)

- a) donde
- b) por la que
- c) por quien
- d) hasta donde

6. Conecta los siguientes segmentos: “No voy a quedarme en Madrid. Tengo muchos motivos _____ he elegido trabajar fuera de este país”. (puedes elegir una o dos opciones):

- a) Hasta donde
- b) Donde
- c) Por los que
- d) Para que

Valor temporal

7. En la secuencia “Los asistentes al concierto esperaron durante cinco horas, donde mostraron verdadera devoción al vocalista del grupo cantando sus temas más conocidos”:

- a) No identifico ningún error.
- b) La primera parte de la oración (“Los asistentes [...] cinco horas”) es incorrecta. Debía ser “Los asistentes al concierto estuvieron esperando durante cinco horas”.

c) La segunda parte de la oración (“donde mostraron [...] más conocidos”) es incorrecta. Debía ser “en las que mostraron verdadera devoción al vocalista del grupo cantando sus temas más conocidos”.

8. Selecciona la mejor alternativa para unir las dos partes de la siguiente oración “Aunque pasé momentos duros _____ pensaba que el esfuerzo no merecía la pena, resistí hasta el final”: (solo una opción)

- a) en los que
- b) sin que
- c) donde
- d) en donde

9. Conecta los siguientes segmentos “Estamos atravesando una época _____ los recursos digitales pueden ayudar a muchas personas” (puedes elegir una o dos opciones):

- a) Hacia donde
- b) Sin que
- c) Donde
- d) En la que

Valor causal

10. En la secuencia “El escenario elegido para la novela es extraño donde la autora lo presenta como un espacio cambiante en el que nadie está cómodo”:

- a) No identifico ningún error.
- b) La primera parte de la oración (“El escenario [...] es extraño”) es incorrecta. Debía ser “Los escenarios elegidos para la novela son extraños”.
- c) La primera parte de la oración (“El escenario [...] es extraño”) es incorrecta. Debía ser “El escenario de la novela es extraño”.
- d) La segunda parte de la oración (“donde la autora [...] está cómodo”) es incorrecta. Debía ser “pues la autora lo presenta como un espacio cambiante en el que nadie está cómodo”.
- e) La segunda parte de la oración (“donde la autora [...] está cómodo”) es incorrecta. Debía ser “donde la autora lo presenta como un lugar cambiante donde nadie está cómodo”.

11. Selecciona la mejor alternativa para unir las dos partes de la siguiente oración “Las actrices de la última película de Almodóvar agradecieron la oportunidad de trabajar con el director manchego _____ llevaban muchos años sin tener papeles importantes en el cine español”: (solo una opción)

- a) hasta donde
- b) por quienes
- c) donde
- d) ya que

12. Conecta los siguientes segmentos “Hoy buscamos constantemente alcanzar la felicidad, _____ la felicidad se siente como un derecho del individuo” (puedes elegir una o dos opciones):

- a) Pues
- b) Donde
- c) Pero
- d) O bien
- e) Por donde

Antecedente no locativo

13. En la secuencia “Aquella fue una _____ donde pudimos aclararlo todo” ¿qué alternativas podrían aparecer?: (puedes marcar varias opciones)¹¹

- a) Tristeza.
- b) Reunión.
- c) Carta.
- d) Etapa de nuestra vida.
- e) Emoción desagradable.

14. Selecciona la mejor alternativa para unir las dos partes de la siguiente oración “la investigación criminalística conlleva un proceso _____ intervienen muchos profesionales de distintas áreas”: (solo una opción)

¹¹ Esta pregunta no se ajusta al esquema de identificación de errores propuesto como primera cuestión para cada uno de los valores no locativos estudiados anteriormente. Creemos que, para el reconocimiento de los tipos de antecedentes no locativos susceptibles de ser interpretados como lugares, es más apropiado plantear una pregunta adicional de opción múltiple en la que el discente tenga la una nueva oportunidad de seleccionar libremente alternativas léxicas que considere apropiadas.

- a) por donde
- b) para que
- c) donde
- d) en el que

15. En la secuencia “Este es un _____ donde encontraremos la solución al problema” ¿qué alternativas podrían aparecer?: (puedes marcar varias opciones)

- a) Pensamiento
- b) Manual
- c) Equipo
- d) Régimen político
- e) Líder
- f) Espacio